



**(6) Helbideratu beharreko tributuak • Tributo/s a domiciliar**

---

\* Zure tributuentzat hainbat helbideratze egin nahi badituzu, helbideratzeak adina inprimaki bete beharko dituzu

\* Si desea diferentes domiciliaciones para sus tributos deberá rellenar tantos impresos como domiciliaciones

**GUZTIAK** (aukera honekin, automatikoki helbideratuak izango dituzu etorkizunean izan ditzakezun zerga berrien erreziboak; adibidez, automobil berri batena)  
TODOS (con esta opción tendrá automáticamente domiciliados los recibos de los nuevos impuestos que tenga en el futuro; p.ej. un nuevo vehículo)

**HAU BAKARRIK** \_\_\_\_\_  
SOLAMENTE  
**ERREFERENTZIA** (adierazi helbidea, matrikula, etab.) \_\_\_\_\_  
REFERENCIA (indicar dirección, matrícula, etc.)

**EPEALDI HONETATIK AURRERA** \_\_\_\_\_  
A PARTIR DEL PERIODO

**(7) Aurkezten duen dokumentazioa • Documentación que aporta**

---

**Kontuaren titulartasunaren egiaztagiria, kontsultari uko eginez gero** / Justificante titularidad de cuenta,, en caso de oponerse a la consulta

Tokia eta eguna / Lugar y fecha

Sinadura / Firma



## Inprimaki hau betetzeko argibideak • Instrucciones para cumplimentar este impreso

---

- (1) Zer eskatzen duzun markatu beharko duzu: alta, aldaketa edo baja
- (2) Atal hau zerga-pagatzaillearen (erreziboak beraren izenean doazen pertsona) datuekin beteko da.
- (3) Ordezkarari buruzko datuak halakorik izendatu denean bakarrik beteko dira. Ordezkaritza zuzenbidean balio duen eta sinesgarritasunez jasota utziko duen edozein bide baliatuz akreditatu beharko da; edo, bestela, interesatua bera agertuta ordezkaria zein den esanez.
- (4) Bankuko datuak adierazi behar dira. Gainera, kontuaren titularrak zergaduna ez den beste pertsona bat bada, hark inprimakia sinatu behar du.
- (5) Idatzi hau sinatuta, ez dago Lasarte-Oriako Udalak banku-kontuaren titulartasuna zehazteko beharrezkoa den informazioa zuzenean banketxeekin eskuratzearen aurka. Aurka egin ahal izango du horretarako koadro espezifikoak markatzen badu.
- (6) Tributu guztiak ala bakarra helbideratu, aldatu edo baja eman nahi duzun markatu beharko duzu. Azken kasu horretan, tributua adierazi beharko duzu (ibilgailuak, zaborrak, ura eta estolderia, OIZ, JEZ, azoka, ibiak, dantza eta balleta, zahar-etxea, etxean laguntzeko zerbitzua, etxebizitza tutelatuko egonaldia, musika-eskola edo euskaltegia), bai eta erreferentzia ere. Tributuak hainbat kontutan helbideratu nahi badituzu, eskatu nahi dituzun helbideratze ezberdinak adina inprimaki bete beharko dituzu.
- (7) Atal honetan, inprimakiarekin batera zein agiri aurkezten dituzun adierazi beharko duzu.

- (1) Deberá marcar qué solicita: alta, modificación o baja.
- (2) Este apartado se cumplimentará con los datos del contribuyente (persona a nombre de quien van el/los recibos).
- (3) Los datos relativos a la persona representante sólo se cumplimentarán cuando se haya designado. La representación deberá acreditarse por cualquier medio válido en derecho que deje constancia fidedigna, o mediante declaración en comparecencia personal del interesado.
- (4) Deberá indicar los datos bancarios. Además, si el titular de la cuenta es persona diferente a la contribuyente deberá firmar el impreso.
- (5) Con la firma del presente escrito no se opone a que el Ayuntamiento de Lasarte-Oria recabe directamente con las entidades bancarias que se indican la información necesaria para determinar la titularidad de la cuenta bancaria. Podrá oponerse si marca el cuadro específico para ello.
- (6) Deberá marcar si desea domiciliar, modificar o dar de baja todos los tributos o solamente uno. En este último caso, deberá indicar el tributo (vehículos, basuras, agua-alcantarillado, IBI, IAE, mercado ambulante, vados, danza y ballet, residencia de ancianos, asistencia domiciliaria, estancia en piso tutelado, Escuela de música o Euskaltegi) y la referencia. Si quiere domiciliar sus diferentes tributos en cuentas diferentes deberá rellenar tantos impresos como domiciliaciones diferentes quiera solicitar.
- (7) En este apartado deberá indicar los documentos que se aportan junto al impreso.

Inprimaki hau, bete ondoren, udalaren egoitza elektronikoa bidez aurkeztu ahal izango da, edozein egun eta ordutan, edo Lasarte-Oriako Udaleko Sarreraren Erregistro Orokorrean bertan (Okendo Plaza, 1), astelehenetik ostiralera, 9:00etatik 14:00etara, edota urriaren leko 39/2015 Legeak 16.4 artikuluan ezarritako gainerako formen bidez.

Inprimaki hau Udalaren [www.lasarte-oria.eus](http://www.lasarte-oria.eus) webgunetik eskura daiteke.

Este impreso, una vez cumplimentado, podrá presentarlo a través de la sede electrónica municipal cualquier día y hora, o presencialmente en el Registro General de Entrada del Ayuntamiento de Lasarte-Oria (Okendo Plaza nº 1) de lunes a viernes en horario de 9:00 a 14:00 horas, o mediante las demás formas previstas en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre.

Este impreso se encuentra disponible en la web municipal [www.lasarte-oria.eus](http://www.lasarte-oria.eus)

## Araudi erregulatzaila • Normativa reguladora

---

- 17. Ordenantza Orokorra, tributu lokalen eta zuzenbide publikoko beste diru-sarra lokalen kudeaketa, kobrantza eta ikuskapena arautzekoa (85. art.)
- 38/2006 Foru-Dekretua, abuztuaren 2koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Zerga-bilketaren Erregelamendua onesten duena (19, 26 eta 30. artikulua)
- 11/1989 foru-araua, uztailaren 5koa, Gipuzkoako udalen ogasunena (9. art.)
- Ordenanza nº 17. Ordenanza General de Gestión, Recaudación e Inspección de los tributos y otros ingresos de Derecho Público Locales (art. 85)
- Decreto Foral 38/2006, de 2 de agosto, por el que se aprueba el Reglamento de Recaudación del Territorio Histórico de Gipuzkoa (arts. 19, 26 y 30)
- Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, de Haciendas Locales de Gipuzkoa (art. 9)

## Tramitazioa • Tramitación

---

Unitate arduraduna: Zergabilketa, Okendo Plaza 1 - 3. solairua ☎ 943 376187 ✉ [bilketa@lasarte-oria.eus](mailto:bilketa@lasarte-oria.eus)

Unidad responsable: Recaudación, Okendo Plaza nº 1 3ª planta ☎ 943 376187 ✉ [recaudacion@lasarte-oria.eus](mailto:recaudacion@lasarte-oria.eus)

Helbideratzeko abisuak, beranduez ere, borondatez pagatzeko epea hasi baino 10 egun lehenago jakinarazi beharko dira, indarrean dagoen urtean eraginik izango badute.

Pagatzeko epearen azken egunean kargatzen da kontuan. Ados egon ezean, 8 aste izango dituzu zeure finantza-entitatean errezibo buelta dezaten eskatzeko.

Los avisos de domiciliación deberán ser comunicados hasta 10 días antes del inicio del periodo voluntario de pago para que tenga efectos en el año en curso.

El cargo en cuenta se produce el último día del periodo de pago. En caso de disconformidad, dispondrá de 8 semanas para solicitar en su entidad financiera la devolución del recibo.



## Datuen babesari buruzko oinarriko informazioa • Información básica sobre protección de datos

<b>Tratamenduaren arduraduna</b> Responsable del tratamiento	Ayuntamiento de Lasarte-Oria – Lasarte-Oriako Udala Kale Nagusia 22, 20160, Lasarte-Oria (Gipuzkoa) Datuen babesteko ordezkaria <a href="mailto:datubabesa@lasarte-oria.eus">datubabesa@lasarte-oria.eus</a> / Delegado-a de protección de datos: <a href="mailto:proteccion-datos@lasarte-oria.eus">proteccion-datos@lasarte-oria.eus</a>
<b>Helburua</b> Finalidad	<b>Diru-bilketa, udal-zergen kobrantza (zergak, tsak eta kontribuzio bereziak) eta izaera publikoko beste diru-sarrera batzuk (prezioak, isunak, etab.) kudeatzeko, borondatezko epean zein betearazpen-aldian.</b> Gestionar la recaudación, el cobro de los tributos municipales (impuestos, tasas y contribuciones especiales) y otros ingresos de carácter público (precios, multas, etc.), tanto en período voluntario como en período ejecutivo
<b>Datuen komunikazioa</b> Comunicación datos	<b>Ez da datuen komunikaziorik egingo, legeak hala eskatzen duenean izan ezik.</b> No se realizarán comunicaciones de datos, salvo exigencias legales.
<b>Eskubideak</b> Derechos	<b>Eskubideak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, aurka egiteko, eramangarritasunerako eta mugatzeko eskubideak erabiltzeko eskubidea du, baita Datuak Babesteko Euskal Bulegoan erreklamazioa aurkezteko ere. Informazio gehiago nahi izanez gero, jo informazio gehigarriaren atalera.</b> Tiene derecho a ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación, así como presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección Datos. Para más información acudir al apartado de información adicional.
<b>Informazio osagarria</b> Información adicional	<b>Datuen babesari buruzko informazio gehigarria eta zehatza kontsulta dezakezu gure webguneko datuen babesari buruzko atalean: <a href="http://www.lasarte-oria.eus">www.lasarte-oria.eus</a></b> Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra página web: <a href="http://www.lasarte-oria.eus">www.lasarte-oria.eus</a>